

31

僕は健康保持のため毎朝30分ぐらいジョギングをしています。

## 【時制と文構造】

「ジョギングをしています」は「毎朝」やっていることなので、半永久的に繰り返す習慣と言える。よって現在形がふさわしい。

## 【表現研究】

## ● (毎朝) ~をしています (⇒p.14 / 『文法矯正編』p.14)

- ① do ~ 〈現在形〉 (○) ⇨ 半永久的に続くこと
- ② make a point of doing ~ (○) ⇨ 「~するよう心掛けている」
- ③ make it a rule to do ~ (×) ⇨ 《古》
- ④ be in the habit of doing ~ (×) ⇨ 「~する癖がある」

② **make a point of doing** ~ 「~するよう心掛けている」という決まり文句があるが、この表現は「意識的に~している」というニュアンスであり、逆に言えば、意識していないと~するのを忘れかねない。

**ex. I make a point of cleaning my teeth after meals.**

「食後は必ず歯を磨くようにしている」

本問でもこの表現を使えるが、単に習慣を表すのなら現在形で書くだけで事足りる。現在形は半永久形であり、習慣とは半永久的に続けることだからである。

③の **make it a rule to do** ~ という表現は古いし、普通は **make it a rule never to do** ~ で「~しないようにしている」という形で使う。

## ● 健康を保持する

- ① stay healthy (○)
- ② stay in good health (○)
- ③ stay in shape (○) ⇨ 日頃から鍛えている
- ④ keep fit (○) ⇨ 日頃から鍛えている
- ⑤ maintain one's health (△) ⇨ 《文》
- ⑥ keep one's health (×)

逐語訳だと⑥になるが、英語ではふつう言わない。⑤の **maintain one's health** なら可だが、堅いという印象を否めない。ふつうは① **stay healthy** か

② **stay in good health** を用いる。③ **stay in shape** や④ **keep fit** も使えるが、これらは「体調を整えている」という意味で、日頃から鍛えている場合だけ。

## ● 健康保持のために~ (⇒p.50 / 『文法矯正編』p.143)

- ① SV ~ to stay healthy (○) ⇨ 《口》
- ② SV ~ in order to stay healthy (○) ⇨ 《文》
- ③ SV ~ so that + S + can stay healthy (○) ⇨ 《口》
- ④ SV ~ for good health (○) ⇨ 《口》

本問は④のように単に **for good health** も可。日本語の「健康」は良い意味で使うが、英語の **health** は中立的なので **good** が必要 (⇒p.154)。

## ● 30分くらい (⇒p.14, 34, 47, 89)

- ① about (○) ⇨ 25~35分 } thirty minutes (○)
- ② almost (○) ⇨ 25~29分 } half an hour (○)
- ③ nearly (○) ⇨ 25~29分 } a half hour (○) ⇨ 《米》

**about** は“周辺”、**almost / nearly** は“一步手前”が基本的意味。**half an hour** の場合、冠詞を **a** ではなく **an** にするのを忘れないように。

## ● ジョギングする (⇒p.175)

- ① jog (○)
- ② go jogging (○) ⇨ 「ジョギングに出かける」
- ③ do jogging (×)

**jogging** は **jog** の動名詞形から派生している。よって、「ジョギングする」は英語で **jog** と言う。

## 英訳例

- (A) I jog every morning for about half an hour to keep fit.
- (B) I go jogging for about thirty minutes every morning to stay in shape.